

486757-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de campanii de publicitate – 10010807-Communication Campaign

OJ S 133/2026 14/07/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: gerhard.jaekel@giz.de

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat, controlată de o autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: 10010807-Communication Campaign

Descriere: Women in Kosovo have less education and training opportunities than men and are therefore limited in their professional development. They are underrepresented in basic and general education, vocational training and labour market-oriented training, on the labour market and as start-up entrepreneurs. Around 20 per cent of women only have an income. This exacerbates economic inequality in rural areas, above all. Women from minority backgrounds, such as the Serbian minority in northern Kosovo, are particularly affected. The project aims to expand economic opportunities for disadvantaged women in rural Kosovo. This particularly affects the 35 to 55 age group and women who have dropped out of education or have completed it and are unable to find initial or continuing training. The project supports women in improving their employability and setting up and expanding small businesses in rural areas. Among other things, it provides training, advisory services and assistance with the regulation of unregulated work. It also develops gender-just financial support programmes. The project works with representatives of government and civil society. At the same time, the project is promoting a (nationwide) communication campaign with the aim of changing the views of Kosovan society and making it more open to women's participation in vocational training and work. The overall module objective is that the employment prospects for disadvantaged women in rural areas in Kosovo have improved. The term "communication campaign" shall be used in a broadest sense of all measures that can enable a change of societal values, social norms, perceptions, attitudes and behaviour, i.e. social and behavior change (SBC). Output 1 strengthens the capacities and competences of selected public labour market service providers to pilot new labour market initiatives for disadvantaged women. Output 2 cooperates with civil society organisations to ensure that disadvantaged women in rural areas benefit from gender-responsive labour market services to improve their employability. Output 3 initiates gender-transformative changes in the perception of women's participation in vocational training and employment in parts of Kosovan society.

Identificatorul procedurii: 4e3f5a35-fafe-4ecd-9fce-bbf7149faa5b

Identificator intern: 10010807

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79341400 Servicii de campanii de publicitate

2.1.2. Locul de executare

Țara: Kosovo

Oriunde în țara respectivă

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTWR680LF# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: 10010807-Communication Campaign

Descriere: Women in Kosovo have fewer education and training opportunities than men, which limits their professional development. They are underrepresented in basic and general education, vocational training, labour market-oriented training, the labour market, and as start-up entrepreneurs. Women from minority backgrounds and rural areas are particularly affected. The project aims to expand economic opportunities for disadvantaged women in rural Kosovo. It focuses on women aged 35 to 55 and those who have dropped out of education or are unable to find initial or continuing training after completing it. The project supports women in improving their employability and in setting up and expanding small businesses in rural areas. It provides training, advisory services, and assistance with regulating unregulated work, and develops gender-just financial support programmes. Output 3 aims to change social norms and practices. Gender stereotypes and role models, especially in the world of work, are to be reflected on, and gender-transformative attitudes supported. At the same time, the project promotes a nationwide communication campaign to shift societal views and make Kosovo more open to women's participation in vocational training and work. The term "communication campaign" is used broadly to include all measures that can foster changes in societal values, social norms, perceptions, attitudes, and behaviour (social and behaviour change, SBC). A number of SBC intervention fields and target groups are anticipated at a general level: through gender-transformative campaigns and dialogue formats, the project aims to contribute to improved gender equality in education, training, and income-generating work. Campaigns also highlight the currently untapped human potential that women represent for Kosovo's social and economic development. Key audiences in broader society will be reached with gender-transformative measures using suitable SBC approaches, such as positive deviance, campaigns, entertainment education, nudging, and targeted formats ranging from direct interaction to traditional and social media. The tenderer is to implement Output 3 based on these aims, designing and delivering activities that promote reflection on norms, engage key audiences, and foster gender-transformative attitudes.

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79341400 Servicii de campanii de publicitate

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Locul de executare

Țara: Kosovo

Oriunde în țara respectivă

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/10/2026

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2027

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

Alte informații despre reînnoire: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Îndeplinirea obiectivelor sociale

Descriere: Weitere Details: siehe Wettbewerbsunterlagen / Leistungsbeschreibung

Obiectiv social promovat: Egalitatea etnică, Egalitatea de gen, Obligația de diligență în privința drepturilor omului în cadrul lanțurilor de aprovizionare globale, Condiții de muncă echitabile, Altele

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in

accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 20,000.00 EUR (net). 2. At least 4 reference projects in the technical field of Social and Behaviour Change globally in the last 36 months

Criteriu: Cifra de afaceri medie anuală

Descrierea criteriului de selecție: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 560,000.00 EUR (net).

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 5 persons.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Price

Descriere: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Descriere: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 70

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Descriere: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categorie a criteriului de atribuire prag: Punctaj minim

Număr legat de criteriul de atribuire: 500

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: engleză

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 03/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTWR680LF/documents>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTWR680LF>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTWR680LF>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: engleză

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 11/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 59 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu
Condiții privind executarea contractului: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammern des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint.

Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizația care primește cererile de participare: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Număr de înregistrare: 993-80072-52

Adresă poștală: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Localitate: Eschborn

Cod poștal: 65760

Subdiviziunea țării (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Țara: Germania

E-mail: gerhard.jaekel@giz.de

Telefon: +49 6196792802

Fax: +49 6196791115

Adresa de internet: <https://www.giz.de>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammern des Bundes

Număr de înregistrare: 022894990

Adresă poștală: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53113

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Adresa de internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 1bfc9060-e567-4206-bed0-09c597a1dafa - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 10/07/2026 19:10:15 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: engleză

Numărul de publicare al anunțului: 486757-2026

Numărul ediției JO S: 133/2026

Data publicării: 14/07/2026